

**Virtuele leerondersteuning aan 120 skole in die Wes-Kaap:
'n Gesamentlike projek van die Wes-Kaapse Onderwysdepartement (WKOD)
en die Universiteit Stellenbosch (US)**

Aangebied deur die US se Afdeling Telematiese Dienste

**Opmerkings deur prof. Russel Botman, Rektor en Visekanselier
(en deur me. Penny Vinjevold, hoof van die WKOD [nie hier aangeteken nie])**

23 Augustus 2010

Goeie middag, leerders, onderwysers en skoolhoofde. Good afternoon. Molweni.

It is fantastic to be speaking to all of you – not only because of this advanced technology that makes our virtual meeting possible, but primarily because I find your dedication and hard work so inspiring.

We live in exciting but also challenging times. A bright future beckons, but to get there, we have to fix what is wrong with our world – and to do that, we need knowledge, which we get through education.

UNIEKE VENNOOTSKAP

Daarom is ek so opgewonde oor hierdie projek. Daar bestaan reeds vir baie jare 'n noue vennootskap tussen die Universiteit Stellenbosch (US) en die Wes-Kaapse Onderwysdepartement. Dis 'n voorreg om die US se tegnologie-platform vir die ondersteuning van skole en leerders beskikbaar te stel.

Aan die onderwysdepartement: geluk met hierdie kreatiewe strategie om leerders te ondersteun om 'n sukses van hul finale skooljaar te maak. Dit vind na die beste van ons wete nêrens anders op hierdie manier plaas nie.

I want to thank the principals and teachers involved with this project for their enthusiastic participation. You clearly care about your learners and their future prospects.

HOEKOM STUDIES BELANGRIK IS

Dit is vir die Universiteit belangrik dat leerders goed op skool presteer sodat hulle met vertroue daarna verder kan studeer. Ons moet in Suid-Afrika meer mense die geleentheid gee om suksesvol aan hoëronderwys deel te neem sodat hulle as leiers kan optree om die potensiaal van hul gemeenskappe te ontsluit.

WORD 'N MATIE

Stellenbosch University wants to be your knowledge partner – now, as you prepare for your final examinations, and next year, when you enter higher education. I want to encourage you to consider enrolling with us. Our campus is a vibrant melting pot of different cultures and various student organisations, where you will have the opportunity to live out your interests and passions.

By die Universiteit Stellenbosch streef ons na uitnemendheid, en om afgeronde individue te ontwikkel, wat toegerus is vir 'n mededingende beroepswêreld. We also aim to develop critical thinking skills, multilingualism and leadership skills.

You will find being a Matie a unique experience and a privilege, and you will carry with you the friendships and memories that you create here long after you have graduated.

STERKTE MET DIE EKSAMEN

Die Universiteit wens julle baie sterkte toe in julle voorbereiding vir die skoolindeksamen aan die einde van die jaar. Deur die benutting van geleenthede soos hierdie, en deur harde werk kan jy die eksamen met vertroue aanpak.

Good luck!